

**Secretaría**

Distr. general
25 de noviembre de 2014
Español
Original: inglés

**Comisión sobre la Utilización del Espacio
Ultraterrestre con Fines Pacíficos**

**Información proporcionada de conformidad con el
Convenio sobre el Registro de Objetos Lanzados
al Espacio Ultraterrestre**

**Carta de fecha 30 de octubre de 2014 dirigida al Secretario General
por el Departamento de Servicios Jurídicos de la Agencia
Espacial Europea**

De conformidad con lo dispuesto en el Convenio sobre el Registro de Objetos Lanzados al Espacio Ultraterrestre (resolución 3235 (XXIX) de la Asamblea General, anexo), en el que se prevén derechos y obligaciones que la Agencia Espacial Europea (ESA) ha aceptado, la Agencia tiene el honor de transmitir información sobre los objetos espaciales Sentinel-1A y ATV-5, que se pusieron en órbita durante los últimos siete meses (véase el anexo).

La Agencia tiene además el honor de señalar que con efecto a partir del 28 de octubre de 2014, fecha de la firma del acuerdo entre la Unión Europea, representada por la Comisión Europea, y la Agencia Espacial Europea relativo a la aplicación del programa Copernicus, incluido el traspaso de la propiedad de los satélites Sentinel, la Agencia ha traspasado la propiedad del satélite Sentinel-1A a la Unión Europea.

[Firmado]

Marco Ferrazzani

Asesor jurídico de la ESA y
Jefe del Departamento de Servicios Jurídicos



Anexo

Datos de registro de objetos lanzados al espacio por la Agencia Espacial Europea*

Sentinel-1A

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el Registro de Objetos Lanzados al Espacio Ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales: 2014-016A

Nombre del objeto espacial: Sentinel-1A

Estado de registro: Agencia Espacial Europea (ESA)

Fecha y territorio o lugar de lanzamiento

Fecha de lanzamiento: 3 de abril de 2014, a las 21.02 horas HUC

Territorio o lugar de lanzamiento: Centro de Lanzamiento Soyuz, Kourou (Guayana Francesa)

Parámetros orbitales básicos (época de referencia: 27 de octubre de 2014, 18.16 horas 27 segundos UTC)

Período nodal: 98,68 minutos

Inclinación: 98,18 grados

Apogeo: 696,96 kilómetros

Perigeo: 694,85 kilómetros

Función general del objeto espacial: El satélite Sentinel-1A es el primero de una nueva flota de satélites que constituyen el eje del programa Copernicus de Europa, cuyos objetivos principales son la vigilancia terrestre y oceánica. El satélite lleva un radar avanzado de apertura sintética de banda C que transmite imágenes en todas las condiciones meteorológicas y a cualquier hora del día y de la noche de la superficie de la Tierra y permite la continuidad de la transmisión de datos del radar en banda C tras las misiones ERS-2 y Envisat de la ESA. Lo complementará el satélite Sentinel-1B a fin de formar una constelación en órbitas a 180 grados de distancia que cubrirá la Tierra cada seis días. La misión será de utilidad para numerosos servicios y aplicaciones. La propiedad del satélite Sentinel-1A se traspasó de la ESA a la Unión Europea con efecto a partir del 28 de octubre de 2014, fecha de la firma del acuerdo entre la Unión Europea, representada por la Comisión Europea, y la Agencia Espacial Europea relativo a la aplicación del programa Copernicus, incluido el traspaso de la propiedad de los satélites Sentinel.

* La información, cuyo formato ha sido ajustado por la Secretaría, se presentó utilizando el formulario preparado en cumplimiento de la resolución 62/101 de la Asamblea General.

Información suplementaria facultativa destinada al Registro de Objetos Lanzados al Espacio Ultraterrestre

Traspaso del control del objeto espacial

Fecha del traspaso del control: 28 octubre de 2014 HUC

Identificación del nuevo propietario o entidad explotadora: Unión Europea

Vehículo de Transferencia Automatizada 5 (ATV-5) “Georges Lemaître”

Información proporcionada de conformidad con el Convenio sobre el Registro de Objetos Lanzados al Espacio Ultraterrestre

Designación internacional del Comité de Investigaciones Espaciales: 2014-044A

Nombre del objeto espacial: Vehículo de Transferencia Automatizada 5 (ATV-5) “Georges Lemaître”

Estado de registro: ESA

Fecha y territorio o lugar de lanzamiento

Fecha de lanzamiento: 29 Julio de 2014 a las 23.47 horas UHC

Territorio o lugar de lanzamiento: Centro Espacial Guyanés Kourou (Guayana Francesa)

Parámetros orbitales básicos (época de referencia: 12 de agosto de 2014, 12.09 horas 23 segundos HUC en el momento en que el vehículo se acopló a la Estación Espacial Internacional (ISS))

Período nodal: 92,86 minutos

Inclinación: 51,65 grados

Apogeo: 419,58 kilómetros

Perigeo: 410,27 kilómetros

Función general del objeto espacial: El ATV-5 “Georges Lemaître” es el quinto vehículo de transferencia automatizada de la ESA. El vehículo de 11 toneladas, 10,3 m x 4,5 m, tiene una capacidad de carga adicional de 6,5 toneladas y puede acoplarse automáticamente a la Estación Espacial Internacional (ISS). Tras su lanzamiento el 29 de julio de 2014, el ATV-5 pasó a una etapa de aproximación antes de acoplarse satisfactoriamente a la Estación Espacial Internacional el 12 de agosto de 2014. El vehículo puede permanecer acoplado durante seis meses antes de desacoplarse, desorbitarse y destruirse por combustión en la atmósfera de la Tierra durante su reingreso guiado y controlado. La misión del ATV-5 es la última de las misiones de vehículos de transferencia automatizada.